

FAGOR

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80570420
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 01.03.2023
Del. Date :
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To :
Cliente : Magna PT S.P.A.
Customer: Magna PT S.P.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País: España
Country: España

Transportista/Carrier Transport number:331837
Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name: LKW WALTER Internationale
Placa: 6922LIBR
Plate No: 6922LIBR
Remoc:plate: HROA9703
Remoc:plate: HROA9703
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit: Transp. ind.p. carr.

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Enviada		Recibida	+		Referencia				
2510630000	CM 2510310463	75		PZA	TBA-501494		003	20881358/20882069	25	550004316501		
					TBA-501711		018					
Peso neto total : 596,400		Total net weight:		Peso bruto total : 874,200		Total bruto weight:		Nº total de palets o contenedores: 003		Total Nbr of pallets or containers: 003		

KUEHNLE+MAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 75

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballaggi:

Conformità alle schede d'imballaggio:

Data controllo:

Firma

Observaciones:
Comments:
A REPLENIR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Proveedor / Supplier Reception / Receiver Almacén / Warehouse Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF: E0F20025292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRÉ DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE



Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 03/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Magno PT SpA (Italia)
Via del Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) -Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

LKW WALTER INTERNATIONAL
TRANSPORT ORGANISATION
LKW SIRASSEL 6330 KUFSTADT (A)

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno Bari Italia

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Distancia Km.

Vehículo Remolque o Semirremolque

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Arrasate (E) 3-03-2023

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
Transporteur successifs (TVA nom, domicile)
Successive carriers (VAT, name, address)

CASIONE INTERNATIONAL SRL
Via S. Spaventa, 58/A - Ruvo di Puglia (BA)
P.IVA: 08584350725 - Iscr. Albo: BA/7469612/N

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier reservations and observations

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

80570268/69
80570420/22

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods

10 N° estadístico
N° statistique
Statistical number

11 Peso bruto kg.
Poids brut. kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

40 Cont. Piezas Auto

11036
Kg

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTO POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTO, A RECoger
NON RENDUS, À REPRENDRE

MERCANCIAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
SI NO

Clase
Class

Chiffre
Number

Lettre
Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

06 MAR 2023

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage Chargés:			
Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance			
Suplementos: Supplm. Charges:			
Gastos accesorios: Other expenses:			
TOTAL:			

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etablie a
Established in **Arrasate 3-3-2023**

22 FIRMADO POR ROMAN MARTICORENA

R.M. Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23 **TRANSIDIOR, S.L.**
C/ FRANCISCO ARITIO, 40
19004 GUADALAJARA
ESPAÑA
CIF: B19197078

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Merchandise recues / Goods received.

Lugar
Lieu
Place

a la
le
on

2.01

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()